

37 HEAPS MANDALA OFFERING RECITATION

OM BENZA BHUMI AH HUNG / WANG CHEN SER GYI SA ZHI/ OM BENZA REKHE AH HUNG /
CHI CHAK RI, KOR YUK GI KOR WE U SU / **RI GYEL PO RI RAP /**
SHAR LU PAK PO /LHO DZAM BU LING / NUP BA LANG CHO / CHANG DRA MI NYEN / LU DANG, LU PAK /
NGA YAP DANG, NGA YAP ZHEN / YO DEN DANG LAM CHOK DRO /
DRA MI NYEN DANG, DRA MI NYEN GYI DA / RIN PO CHE RI WO / PAK SAM GYI SHING /
DO JO WA / MA MO PA YI LO TOK /
KOR LO RIN PO CHE / NOR BU RIN PO CHE /TSUN MO RIN PO CHE / LON PO RIN PO CHE / LANG PO RIN PO
CHE / TA CHOK RIN PO CHE / MAK PON RIN PO CHE / TER CHEN PO BUM PA /
GEK MO MA / TRENG WA MA / LU MA /
GAR MA / ME TOK MA / DUK PO MA / NANG SEL MA / DRI CHAP MA /
NYI MA / DA WA / RIN PO CHE DUK / CHOK LE NAM PAR GYEL WEI GYEL TSEN /
U SU LHA DANG MI / PEL JOR PUN SUM TSOK PA / MA TSANG WA ME PA /
TSANG ZHING YI DU ONG WA DI DAK DRIN CHEN TSA WA DANG GYU PAR /
CHE PEI PAL DEN LA MA NAM DANG/KEY PAR DU YANG LAMA LOSANG TUBWANG DORJE CHANG/ CHEN PO LHA
TSOG KHOR DANG CHE PA NAM LA BÜL WAR GYIO/ TUK JE DRO WEI DON DU ZHE SU SOL / SHE NE CHIN GYI
LAB TU SOL

OM BENZA BHUMI AH HUNG

Great and powerful golden ground

OM BENZA REKHE AH HUNG *At the edge the iron fence stands around the outer circle. In the center Mt. Meru, the king of mountains, around which are four continents:*

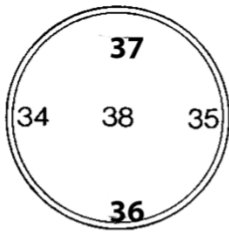
In the east, Purvavideha; in the south, Jambudipa; in the west, Aparagodaniya; in the north, Uttarakuru. Each has two sub-continents: Deha and Videha, Tsamara and Abatsamara, Satha and Uttaramantrina, Kurava and Kaurava. The mountain of jewels, the wish-granting tree, the wish-granting cow, and the harvest unsown.

The precious wheel, the precious jewel, the precious queen, the precious minister, the precious elephant, the precious supreme horse, the precious general, and the great treasure vase.

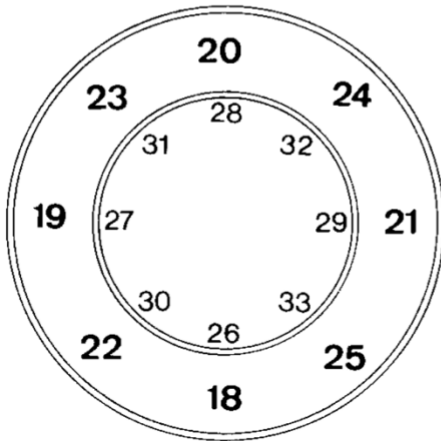
The goddess of beauty, the goddess of garlands, the goddess of music, the goddess of dance, the goddess of flowers, the goddess of incense, the goddess of light, and the goddess of scent.

The sun and the moon, the precious umbrella, the banner of victory in every direction. In the center all treasures of gods and men, an excellent collection with nothing left out.

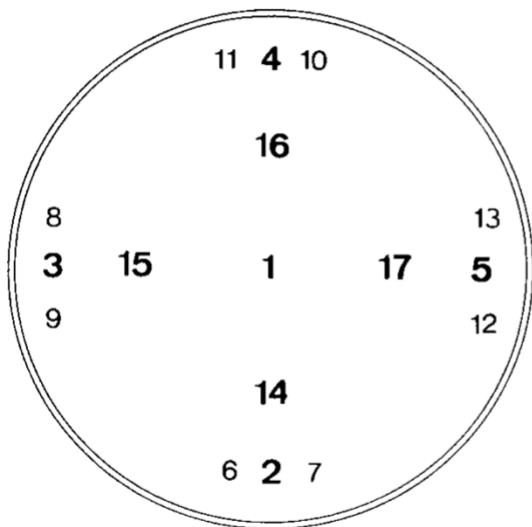
I offer this to you my kind root Guru and lineage Gurus, to all of you sacred and glorious Gurus; and especially to you, great Lama Lobsang Tubwang Dorjechang, together with your retinues. Please accept with compassion for migrating beings, and having accepted, out of your great compassion, please bestow your blessings on all sentient beings pervading space.



top ring



second and
third rings



first ring

east